

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2015</b>	<b>164,11</b>
---	---------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>586.700,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>586.864,11</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**

**Console Generale Marco Matacotta Cordella**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>164,11</b>
---	---------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	136.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>136.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	5.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>5.000,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	1.500,00
III.02	Iscrizione ai corsi	195.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	7.000,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	1.000,00
III.08	Esami di certificazione	6.000,00
III.09	Rimborsi IVA	10.000,00
III.10	Altre entrate diverse	200,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>220.700,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	65.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>10.000,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>150.000,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,00</b>

<b>Totale Titolo V</b>	<b>225.000,00</b>
------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>586.700,00</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	7.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	59.000,00
I.07	Altre spese di personale	43.500,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>109.500,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.500,00
II.02	Cancelleria	4.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	5.500,00
II.04	Pulizia locali	18.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.500,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	16.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	15.000,00
II.09	Trasporti	1.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	3.000,00
II.11	Spese amministrative varie	2.000,00
II.12	Libri	6.000,00
II.13	Audiovisivi	1.000,00
II.14	Abbonamenti	1.700,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>78.200,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	136.000,00
III.02	Pubblicazioni	6.000,00
III.03	Pubblicità	10.000,00
III.04	Traduzione articoli	1.000,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	2.000,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	2.500,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	5.000,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>162.500,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		3.664,11
<b>IV.02</b> Arredamento		4.000,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		4.000,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>11.664,11</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		65.000,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		10.000,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		150.000,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>225.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>586.864,11</b>
-------------------------------	-------------------

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo di cassa pari a €164,117 è conforme a quanto richiesto dal MAECI DGSP Uff. IV 01948672015-09-15.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente**

Si chiede una dotazione finanziaria equivalente a quella concessa per l'Es. Fin. 2015 come da Mess. MAECI DGSP Uff IV 0253605-2015-11-23.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

Si prevedono contributi concessi da istituzioni pubbliche locali quali l'Assessorato alla Cultura della Provincia di Cordoba e Ditte locali particolarmente a capitale italiano (FIAT, IVECO, ecc.ecc.).

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

E' previsto un incremento del numero dei soci dell'Istituto.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

I corsi d'italiano organizzati dall'IIC sono a gestione diretta. Si prevede un ulteriore incremento del gettito delle entrate degli iscritti ai corsi rispetto all'Es. Fin. 2015. E' prevista altresì una maggiore diversificazione dell'offerta dei corsi in base a un nuovo piano di studi secondo il quadro comune europeo.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

La vendita di pubblicazioni si riferisce ai libri di testo per gli alunni dell'IIC e ad altri libri didattici destinati agli alunni delle scuole pubbliche e private dove si insegna l'italiano.

**III.07 Altre Entrate**

Si prevede la concessione degli spazi di locazione dell'IIC per quelle istituzioni locali, con fine di lucro e che non siano della collettività italo-argentina, che ne facciano richiesta.

**III.08 Esami di certificazione**

L'IIC è sede degli esami CILS e DITALS dell'Università per Stranieri di Siena. Il nuovo piano di studi adottato per il 2016 per i corsi di italiano prevede un maggior numero di iscritti a detti esami.

**III.09 Rimborsi IVA**

Si prevede il rimborso IVA dallo Stato argentino per il II e III quadrimestre 2014 e il I-II-III quadrimestre 2015.

**III.10 Altre entrate diverse**

L'IIC è sede d'esame del consorzio universitario ICoN per cui si prevede l'entrata della quota parte delle tasse d'esame degli alunni iscritti ai corsi di laurea ICoN che sosterranno gli esami presso l'IIC.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Si prevede di accedere all'uso del Fondo Scorta di questo IIC per un totale di €65.000 al fine di far fronte agli impegni di spesa, sia di gestione che per le attività culturali, nella prima parte dell'anno in attesa dell'accreditamento della dotazione finanziaria iniziale 2016.

**V.03 Ritenute d'acconto**

Entrate derivanti, in ottemperanza dell'art. 29 del DPR 600/73, dall'applicazione della ritenuta d'acconto del 20% ai fini dell'IRPEF sui compensi pagati per prestazioni artistiche e culturali effettuati presso l'IIC da artisti e conferenzieri con domicilio fiscale in Italia.

**V.04 Conversioni valutarie**

Si prevede la conversione in pesos argentini per un valore di €150.000 nel corso dell'Es. Fin. 2016.

**USCITE**

***Titolo I: Spese di personale***

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

E' previsto: a) un servizio tecnico per la manutenzione della struttura informatica della sede dell'IIC e di quella dei corsi di italiano; b) eventuali necessarie prestazioni di un servizio medico specializzato in medicina del lavoro ai sensi del D.lgs 30 aprile 2008 n. 81.

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

Per l'anno 2016 l'IIC stipula un contratto con la Federazione Assistenza Scolastica Italiana di Cordoba (Fed.A.Sc.It) che permette all'IIC di avvalersi di docenti di lingua italiana per i suoi corsi di italiano. Si prevede a tal fine l'utilizzo di n. 15 docenti uno dei quali coprirà anche il ruolo di coordinatore didattico. I docenti dipenderanno direttamente dalla Fed.A.Sc.It che stipulerà contratti di lavoro con ciascuno di essi. Si segnala, quindi, che l'assunzione del personale di cui sopra da parte della Fed.A.Sc.It implica nessun carattere di dipendenza dei docenti dallo stesso Istituto e tanto meno dal MAECI. L'Istituto verserà, infatti, mensilmente il fatturato direttamente alla Fed.A.Sc.It stessa che si tratterà il 10% per spese di gestione ed amministrative.

**I.07 Altre spese di personale**

L'IIC si avvarrà, con un contratto a carattere interinale con la Ditta Link Servicios Eventuales srl della città di Cordoba, di n. 1 personale locale adibito alla segreteria dei corsi di italiano per n. 11 mesi; n. 1 personale adibito locale al servizio di attenzione al pubblico per n. 9 mesi; n. 1 personale locale adibito alla biblioteca per n. 6 mesi.

***Titolo II: Spese di funzionamento***

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

L'IIC si avvale di n. 5 linee telefoniche per la sede e per la sede dei corsi di italiano.

**II.02 Cancelleria**

Le spese di cancelleria comprendono anche il materiale didattico non librario dei corsi di italiano.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Si prevede un sensibile incremento delle spese per illuminazione e riscaldamento in quanto il governo argentino ridurrà il sussidio alle imprese elettriche e di gas.

**II.04 Pulizia locali**

La pulizia dei locali è affidata, sia per la sede che per quella dei corsi di italiano, alla Ditta Sempreco s.a.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

L'Ufficio si avvale di due servizi Internet ad alta velocità forniti, per le due sedi, dalla Ditta Cablevision s.a. Per la sede dei corsi di italiano è previsto anche un servizio di pay tv per la ricezione di RAI Italia, strumento importante ai fini didattici dei corsi di italiano.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

A seguito delle raccomandazioni ministeriali e della rappresentanza diplomatica, l'IIC ha attivato per le due sedi un servizio di vigilanza armata curato dalla Polizia di Cordoba.

**II.08 Manutenzioni**

Le spese di manutenzione si riferiscono a: a) piccoli interventi di ristrutturazione della sede dei corsi di italiano (edificio di inizio sec. XX); b) ulteriori lavori di messa in sicurezza sia della sede che di quella dei corsi di italiano ai sensi del D.lgs 30 aprile 2008 n. 81; c) normale manutenzione delle due sedi.

**II.09 Trasporti**

Lo stretto uso dei trasporti locali si inserisce nell'ambito degli spostamenti necessari sia per la normale gestione dell'IIC che per l'organizzazione delle attività culturali o per l'invio di materiale ai referenti locali della circoscrizione.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

L'IIC prevede una copertura assicurativa (responsabilità civile, eventuali incendi, furti delle attrezzature e rotture vetri) per le due sedi curata dall'assicurazione Liderar s.a. Per entrambi le sedi, inoltre, l'Ufficio prevede una copertura medica da parte di una impresa medica d'urgenza (EMI) per gli alunni ed i docenti dei corsi di italiano e tutti coloro che concorrono alle sedi. Per ultimo l'IIC contrarrà un'assicurazione per infortuni sul lavoro per i docenti di italiano come richiesto dal partner locale.

**II.11 Spese amministrative varie**

Le spese amministrative si riferiscono ad eventuali commissioni bancarie sui c.c. dell'IIC ed alle spese comunali per il servizio di acqua e fognature per la sede e la sede dei corsi di italiano.

**II.12 Libri**

L'acquisto di libri si riferisce sia ai testi di italiano per gli studenti dei corsi che al materiale didattico e culturale che l'IIC può vendere anche ad istituzioni scolastiche locali. Si prevede altresì un acquisto di libri per la biblioteca dell'IIC.

**II.13 Audiovisivi**

È previsto l'acquisto di materiale audiovisivo, particolarmente i recenti films italiani in dvd, per le teche dell'IIC.

**II.14 Abbonamenti**

L'IIC rinnoverà gli abbonamenti a riviste culturali e scientifiche italiane per la sua emeroteca. È previsto altresì l'acquisto di giornali locali quando viene richiesto dal punto di vista didattico per i corsi di italiano o per una maggiore visibilità delle attività culturali dell'IIC.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

Vedasi elenco delle attività in "Gestione eventi". Si segnala che tutto il contributo ministeriale richiesto (Vedasi Entrate Tit. I-Cap.I.02) verrà destinato esclusivamente alle manifestazioni culturali.

**III.02 Pubblicazioni**

Si prevede la pubblicazione del n. 5 della Rivista Studi Italiani/Estudios Italianos co-editata dall'IIC e dalla Facoltà di Lingue dell'Università Nazionale di Cordoba.



**III.03 Pubblicità**

Gran parte della somma destinata alla pubblicità verrà canalizzata per una più incisiva diffusione, sia per mezzo di una pubblicità stradale che sui media locali, dei corsi di italiano.

**III.04 Traduzione articoli**

La somma verrà destinata prevalentemente alla traduzione dall'italiano allo spagnolo o viceversa degli articoli che verranno pubblicati sulla Rivista Studi Italiani/Estudios Italiano s n. 5 co-editata dall'IIC e dalla Facoltà di Lingue dell'Università Nazionale di Cordoba.

**III.05 Viaggi di servizio**

Le spese previste sono inerenti alla programmazione e gestione delle attività culturali nelle dieci provincie della circoscrizione dell'IIC.

**III.06 Premi, borse di studio**

E' previsto un premio per un viaggio in Italia ed un corso di italiano presso un ente pubblico specializzato del nostro Paese al miglior alunno dei corsi di italiano organizzati dall'IIC.

**III.08 Altre spese promozionali**

La spesa si riferisce alla quota parte degli esami CILS e DITALS destinata all'Università per Stranieri di Siena ed alle spese di gestione ed esecuzione delle due sessioni d'esame 2016 (giugno e dicembre) previste sia a Cordoba che a Mendoza. Verrà altresì versata la quota parte degli esami CILS-sessione giugno 2015 dell'Università per Stranieri di Siena recentemente pervenuta a questo Ufficio.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

Nell'ambito di un potenziamento delle strutture della sede dei corsi di italiano si prevede l'acquisto di n. 2 climatizzatori e di n. 2 televisori Smart tv.

**IV.02 Arredamento**

E' previsto l'acquisto di una quantità sufficiente di banchi per i corsi di italiano e di altro materiale di arredamento per la sede degli stessi corsi. Detto materiale è indispensabile per fornire un adeguato servizio agli iscritti ai corsi.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Nell'ambito del rinnovamento del parco informatico dell'IIC, ormai obsoleto, si prevede l'acquisto di n. 3 PC con accessori vari.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

Si prevede la restituzione, entro i termini fissati dai regolamenti, del Fondo Scorta di questo IIC per un totale di €65.000 una volta ricevuta la dotazione finanziaria iniziale per l'anno 2016.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Uscite derivanti, in ottemperanza dell'art. 29 del DPR 600/73, dall'applicazione della ritenuta d'acconto del 20% ai fini dell'IRPEF sui compensi pagati per prestazioni artistiche e culturali effettuati presso l'IIC da artisti e conferenzieri con domicilio fiscale in Italia.

**VI.04 Conversioni valutarie**

La somma si riferisce alla conversione in pesos argentini €150.000 nel corso dell'Es. Fin. 2016.

### **Premessa**

L'Istituto Italiano di Cultura di Córdoba dal 17 aprile 2015 è senza un Direttore proveniente dall'APC. Lo scrivente se n'è fatto carico con l'attiva collaborazione di due impiegati a contratto che hanno permesso non solo di gestire adeguatamente la sede, ma bensì di incrementare le attività ed i servizi.

Nel 2015, malgrado la grave carenza di personale, l'IIC ha realizzato 111 attività culturali nell'ambito dell'intera circoscrizione che comprende ben 10 Province argentine; ha incrementato sensibilmente gli iscritti ai corsi di italiano (900 iscritti) e si è impegnato a partecipare attivamente alle manifestazioni legate all'Anno dell'Italia in America Latina che continuerà fino a giugno di quest'anno.

Si desidera particolarmente sottolineare, a tal fine, la partecipazione dell'IIC nell'organizzazione della mostra "Italia del Futuro" a Córdoba, con notevole successo di pubblico, e che proseguirà nei mesi di febbraio-aprile 2016 presso il Centro Cultural del Bicentenario di Santiago del Estero.

L'intensa attività svolta dall'IIC nel 2015 ha permesso di recuperare il suo ruolo di importante referente culturale che si era notevolmente deteriorato nella gestione del precedente Direttore, particolarmente nella città di Cordoba.

Nel 2016 l'Istituto celebrerà i trent'anni della sua istituzione. L'avvenimento permetterà non solo di visibilizzare ulteriormente le attività dell'Ufficio, ma anche di rafforzare i rapporti di collaborazione con le istituzioni pubbliche e private locali.

### **Obiettivi**

Nell'ambito di quanto stabilito dalla Legge 401/1990 e dalle indicazioni successivamente inviate dal MAECI-DGSP, la programmazione per il 2016 intende raggiungere i seguenti obiettivi:

- a) diffondere l'immagine dell'Italia di oggi negli aspetti più attuali ed innovatori della sua cultura con particolare attenzione all'Anno dell'Italia in America Latina e ai temi del design e dell'editoria;
- b) gestire le attività previste nell'ambito di un attivo ed efficace lavoro sinergico tra le varie componenti del Sistema Italia presenti sul territorio (Consolato Generale d'Italia di Cordoba e Consolato d'Italia di Mendoza e sue diramazioni periferiche, Com.It.Es, enti ed associazioni rappresentative della collettività italo.argentina, IIC di Buenos Aires, Ambasciata d'Italia);
- c) favorire la presenza dell'Istituto nelle le Province della circoscrizione;
- d) consolidare i già stretti rapporti di collaborazione tra l'Ufficio e le istituzioni pubbliche locali, particolarmente gli Assessorati alla Cultura delle varie Province.
- e) incrementare i rapporti interuniversitari favorendo le collaborazioni tra le Università argentine presenti sul territorio e quelle italiane
- f) potenziare l'insegnamento della lingua e cultura italiana aumentando ulteriormente gli iscritti ai corsi di lingua mediante un nuovo piano di studi ed una ottimizzazione degli strumenti, anche informatici, per qualificare l'offerta didattica;
- g) migliorare, nell'ambito della disponibilità di personale, i servizi con particolare cura al settore teché;
- h) valorizzare l'apporto degli ex-borsisti mediante il recupero di un maggior protagonismo dell'Associazione Ex Borsisti d'Italia in Cordoba (AEBIC), da tempo inattiva;
- i) rivalorizzare il ruolo di consulenza del Comitato di Collaborazione Culturale.

### **Sede**

L'Istituto opera su due sedi, entrambi demaniali

La sede di via Ayacucho 131, dove oltre alla direzione ed agli uffici è sita la biblioteca, un salone eventi e due sale per corsi di italiano, e la sede di Av. Vélez Sarsfield 370 destinata soprattutto ai corsi di italiano che comprende 8 aule e un ufficio di segreteria.

Quest'ultima sede è un edificio di inizio sec. XX che continuamente ha bisogno di interventi di manutenzione e ristrutturazione anche perchè il suo uso a fini didattici esige continue garanzie di sicurezza.

Si segnala che l'Istituto continua a mettere in sicurezza le due sedi, come dal Documento Valutazione Rischi già da tempo elaborato e in fase di un ulteriore aggiornamento, benchè siano ulteriormente necessari altri interventi ad hoc di cui si farà specifica richiesta in fase di Bilancio di Previsione Assestato.

La vigilanza di entrambe le sedi è assicurata dalla Polizia armata della Provincia di Cordoba oltre che dall'uso di n. 2 metal detector agli ingressi (uno per sede) e di n. 8 telecamere (quattro per ciascuna sede).

### **Risorse Umane**

Come precedentemente segnalato l'Ufficio opera al limite delle sue risorse umane. Oltre allo scrivente, che deve occuparsi anche del Consolato Generale, operano due contrattisti: uno di concetto a legge italiana (Cesare Vaccani) ed uno ausiliare a legge locale (Claudia Di Pasquale). Detti impiegati svolgono la loro attività ben al di là delle mansioni stabilite dal loro contratto.

Il presente Bilancio prevede l'assunzione temporanea, tramite una agenzia interinale locale, di due impiegati che verranno destinati principalmente alla segreteria e alla gestione dei corsi di italiano. Si desidera segnalare, a tal fine, che il gettito di uscite relativo ai compensi dei due collaboratori viene ampiamente coperto dalle entrate dei corsi stessi.

Si coglie l'occasione per sottolineare l'urgenza della nomina di un nuovo direttore necessaria per una più organica gestione dell'Ufficio.

### **Risorse Finanziarie**

L'Istituto da anni si sta adoperando per raggiungere una maggiore autonomia finanziaria.

Dall'analisi del Bilancio si potrà dedurre che il gettito delle entrate proprie pari a €225.700 (Tit. II e Tit.III) copre di gran lunga le spese di personale (Tit. I pari a €109.500), di funzionamento (Tit. II pari a € 78.200) e quelle in conto capitale (Tit IV pari a €11.660,74) e parte del Tit.III. A fronte infatti di €225.700 in entrata sono previsti €199.360,74 in uscita sui Titoli segnalati.

La dotazione finanziaria richiesta per l'esercizio 2016 pari a €136.000 verrà destinata esclusivamente alle spese per le manifestazioni culturali (vedasi Uscite Tit. III Cap. III.01 ed elenco degli eventi programmati). Si segnala, per ultimo, che ci si adopererà per ottenere dei finanziamenti di sponsor locali, particolarmente ditte a capitale italiano, benchè l'attuale situazione economica argentina non sia delle più favorevoli.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

I corsi di lingua e cultura italiana hanno un ruolo importante nell'attività dell'Istituto Italiano di Cultura di Cordoba sia per il crescente numero degli alunni iscritti che per il relativo incremento del gettito delle entrate.

La gestione dei corsi è diretta, ovvero l'Ufficio si fa carico della direzione didattica, della scelta e formazione dei docenti e della riscossione delle rate, mentre il rapporto di lavoro dei singoli docenti non è con l'Istituto stesso, bensì con la Federazione Assistenza Scolastica Italiana a Cordoba (Fed.A.Sc.It) che si impegna a stipulare il contratto di lavoro con il docente e di pagarlo a fine per il lavoro svolto. La Fed.A.Sc.It, infatti, contratta i docenti e gestisce tutto l'aspetto amministrativo. L'Istituto alla fine di ogni mese invia alla Fed.A.Sc.It il totale del valore delle ore di lezione di ogni docente, valore/ora fissato dall'Istituto, più un 10% per le spese di gestione.

Il quadro giuridico che definisce i rapporti tra le due istituzioni e tra la Fed.A.Sc.It ed il singolo docente, permette, quindi, all'Istituto di non essere un datore di lavoro diretto evitando così qualsiasi dipendenza del docente dall'Ufficio e dall'Amministrazione.

Gli obiettivi didattici, formativi e cognitivi dell'Istituto Italiano di Cultura sono stati stabiliti su quanto indicato dal Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue.

Relativamente all'anno 2015 i 900 alunni iscritti ai corsi di italiano hanno raggiunto, in conformità agli obiettivi fissati dall'Istituto, una competenza comunicativa d'uso, permettendogli di servirsi della lingua italiana in modo adeguato al loro contesto ed hanno potenziato l'interesse verso la cultura italiana attraverso le diverse attività culturali organizzate dall'istituto. L'Istituto ha offerto loro corsi regolari, intensivi e specifici: (approfondimento linguistico, specializzazione, conversazione, letteratura italiana). Inoltre si sono organizzati corsi ad hoc e lezioni private indirizzati a un pubblico specifico: l'italiano per il linguaggio dell'architettura, l'italiano per giuristi, l'italiano per medici, l'italiano per turisti, corsi per adolescenti.

Tenendo in conto che l'Istituto è sede sia a Cordoba che a Mendoza dell' esame DITALS (Certificazione di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri) e dell'esame CILS (Certificazione d'Italiano come Lingua Straniera) dell'Università per Stranieri di Siena, sono stati offerti corsi di preparazione per tali esami.

Per il 2016 l'offerta formativa proposta sarà ulteriormente diversificata e aperta agli studenti contemplati nel nuovo Piano di Studio.

I corsi di lingua e cultura italiana sono distribuiti in 10 livelli con fattibilità di 5 anni. Al termine di ciascun corso-livello, lo studente avrà le competenze previste dal corrispondente livello del quadro Comune Europeo di Riferimento (A1, A2, B1, B2, C1, C2). Verranno, quindi, proposti percorsi formativi competitivi e rispondenti alle aspettative degli alunni nonché adeguati alle esigenze del mondo del lavoro. Si è in fase di studio, altresì, di attivare corsi specifici di lingua italiana per la collettività italiana all'estero particolarmente quella di nuova emigrazione come da Mess. DGSP MAE00074402016-01-15.

Inoltre è previsto un incremento del numero di alunni propiziato dal crescente interesse per la nostra lingua e cultura. Questo è dovuto alle opportunità di studio in campo linguistico e interculturale e all'innovazione didattica offerta.

Dal punto di vista delle strutture e delle attrezzature l'Istituto conta con:

- a) una multiplatforma didattica (Laboratorio linguistico-fonetico) appositamente creata per chi insegna e per chi impara l'italiano in maniera semplice, efficace e gratuita. Gli studenti vengono motivati e coinvolti grazie a una serie di strumenti innovativi e facili nell'uso, che incoraggiano la comunicazione e la creatività rendendo così lo studio dell'italiano più efficace; .
- b) la più importante Biblioteca di libri in italiano all'interno del Paese;
- c) videoteca/emerotheca e sussidi multimediali;
- d) 8 aule attrezzate per un insegnamento agevole e adeguato di una lingua straniera con apparecchiature informatiche utilizzate per i corsi (Tv smart, videoproiettori, pc, impianto audio, lavagna luminosa, collegamento tv cavo con Rai Italia)
- e) docenti di madre lingua e docenti argentini universitari.

A partire dal 2016 verrà attivato un "passaporto culturale" interno che permetterà a chi frequenterà le attività culturali dell'Istituto di ottenere dei crediti che gli serviranno nella valutazione finale del percorso didattico.

### **Attività culturali**

Il programma delle attività culturali (vedasi Eventi) segue due linee direttrici.

La prima si riferisce alla realizzazione di eventi che siano rappresentativi delle più importanti espressioni della nostra cultura, la seconda si inserisce nell'opera di decentralizzazione delle attività culturali su tutto il territorio della circoscrizione con particolare attenzione alle comunità italo-argentine.

Si segnala che gran parte delle attività che si svolgeranno nel I semestre 2016 saranno realizzate nell'ambito dell'Anno dell'Italia in America Latina (AIAL)

Si segnalano di seguito le principali attività programmate:

**A- Arte**

La mostra "Italia del Futuro", organizzata dalla DGSP e dal CNR, si realizzerà a Còrdoba fino a metà febbraio 2016 per poi proseguire presso il Centro Cultural del Bicentenario della città di Santiago del Estero fino al 05 maggio. Si prevede che l'evento abbia una notevole ricaduta di immagine del nostro Paese presso tutti gli ambienti interessati. Proseguirà, inoltre, l'esposizione di due mostre a carattere didattico ed informativo: "Il Restauro in Italia", il cui allestimento è previsto nelle città di Jujuy e Salta e "Paesaggi rurali restaurati" presso le città di Jujuy e La Rioja con il coinvolgimento delle locali Università.

In occasione del 175° anniversario della nascita del grande architetto italiano Francesco Tamburini, la cui attività in Argentina ha inciso notevolmente nell'architettura di questo Paese nella seconda metà del XIX secolo, l'IIC collaborerà con la Banca della Provincia di Còrdoba per allestire una mostra permanente di disegni, bozzetti ed opere.

Particolare attenzione verrà data ad una mostra dedicata ai giovani artisti di origine italiana che sarà organizzata in collaborazione con il locale Consolato Generale ed il Museo "E.Caraffa" di Cordoba.

**B- Musica**

Le principali attività musicali, che verranno realizzate in gran parte con gli Assessorati alla Cultura delle Province interessate, sono:

- 1 - Un ciclo di concerti del fisarmonicista Massimiliano Pitocco che suonerà presso gli auditorium e/o conservatori anche di alcune città della Provincia di Còrdoba oltre che in altre zone della circoscrizione;
- 2 - La tournée del sassofonista Javier Giroto accompagnato da un percussionista;
- 3 - Il concerto dell'Orchestra Sinfonica di Còrdoba presso il Teatro del Libertador per celebrare la Festa della Repubblica del 2 giugno;
- 3 - Un ciclo di concerti della pianista Maria Pia Carola;
- 4 - Il Festival Internazionale di Jazz di Cordoba con la presenza di un gruppo italiano in fase di definizione con gli organizzatori locali.

**C- Design**

L'attenzione al design italiano verrà data mediante la partecipazione alla Biennale Internazionale di CordobaCiudadDiseño 2016 con la partecipazione del Prof. Flaviano Celeachi dell'Università di Bologna e del noto design Umberto Palermo, presidente di UP.

Ad integrazione e continuazione della Biennale l'Istituto organizzerà un corso intensivo di italiano ad hoc per studenti e docenti della Facoltà.

**D- Scienze**

L'Istituto parteciperà al XXX Congresso di Chirurgia di Cordoba con la presenza di due medici e docenti italiani. Si desidera sottolineare che tale Congresso non solo ha un alto valore scientifico, ma è espressione di quanto questo IIC da oltre vent'anni sta facendo per il mondo medico di Còrdoba giacché è stato fautore di una stretta collaborazione tra le istituzioni sanitarie della città e quelle italiane, particolarmente Università Statali e Centri medici da esse derivati (Policlinico Umberto I di Roma, Policlinico Gemelli, Università San Raffaele ecc). A tutt'oggi vi è uno scambio di medici e docenti, anche a livello di tirocinio, tra le varie istituzioni.

**E - Cinema**

Prosegue il ciclo "Il cinema italiano nelle comunità italo-argentine" che già nel 2015 ha permesso a varie associazioni dell'intera circoscrizione di avvicinarsi al panorama cinematografico del nostro Paese.

Con il CineClub Municipal "Hugo del Carril" di Cordoba verrà organizzata una rassegna su Ettore Scola in omaggio al grande regista recentemente scomparso ed una dedicata a Marcello Mastroianni a vent'anni della sua morte.

In collaborazione con la Alliance Francaise di Cordoba e EUNIC Cordoba si organizzerà un ciclo di cinema europeo

contemporaneo.

**F -Cucina**

Il notevole interesse che l'etno-gastronomia italiana suscita in Argentina ha stimolato ulteriormente questo Istituto ad organizzare un corso di cucina con una delle principali scuole di cucina di Cordoba corredandolo con una alcune conferenze sul tema. A tal fine prevista la presenza di uno chef italiano.

L'IIC organizzerà altresì un incontro con ristoratori della città di Córdoba interessati a riorganizzare il Convivium Cordoba nell'ambito delle iniziative di Slow Food.

**G - Teatro**

L'Ufficio parteciperà, come in altre opportunità, all'importante Festival Internazionale di Teatro per Ragazzi e Giovani Cordoba 2016, organizzato dall'Assessorato alla Cultura della Provincia di Cordoba, con la partecipazione della compagnia teatrale Asamblea Teatro di Torino.

**H - Filosofia**

La lunga e positiva collaborazione tra l'Istituto e la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'UNC di Cordoba, il cui Preside ha perfezionato i suoi studi in Italia, si concretizzerà anche nel 2016 con due seminari che verranno tenuti, uno per semestre, da docenti italiani di alto valore accademico e che permetteranno di stringere, ancor più, gli stretti rapporti attivati tra la stessa Facoltà e le Università del nostro Paese.

**I - Letteratura**

L'Ufficio organizzerà con la Facoltà di Lingue dell'UNC di Cordoba un ciclo di conferenze denominate "cattedra aperta" sulla narrativa italiana contemporanea curate da docenti e studenti della stessa Facoltà.

Nell'ambito della collaborazione con EUNIC Cordoba, l'Istituto parteciperà all'ormai consolidato Festival Internazionale di Letteratura di Cordoba (FILIC) - di cui l'Istituto è stato fondatore e promotore - con la presenza di uno scrittore italiano.

**L - Architettura**

In collaborazione con la Facoltà di Architettura e Disegno Industriale dell'UNC verrà organizzato un seminario sui temi del restauro urbano con un intervento diretto in un'area della città di Cordoba da parte di studenti e docenti della stessa Facoltà sotto la guida dei due docenti italiani invitati.

**M - Danza**

L'Istituto parteciperà al Seminario Internazionale Pulso Urbano 2016 organizzato dall'Assessorato alla Cultura della Provincia di Cordoba mediante la partecipazione di un esperto italiano di prestigio.

**N - Editoria**

L'importanza data nel 2016 all'editoria da parte della DGSP verrà concretizzata mediante la partecipazione dell'Istituto alla Fiera del Libro di Cordoba con l'allestimento di un apposito stand e la probabile partecipazione di un editore italiano che desideri entrare nel mercato librario della città.

**O - Fotografia**

Continuerà la diffusione di due mostre, in deposito presso l'Istituto, di fotografi italiani: "Mineros/Minatori" di Adriano Mauri e "Filtri" di Gorgio Ialongo

**P - Eventi speciali**

Ai seguenti eventi speciali l'Istituto darà particolare cura:

1 - 30° Anniversario dell'istituzione a Cordoba dell'Istituto Italiano di Cultura.

Per celebrare questo importante avvenimento verranno organizzate alcune serate musicali, a carattere mensile, presso la sede dell'Ufficio dove i principali artisti di Cordoba, approfittando pure del prezioso pianoforte Fazioli F212 in dotazione, omaggeranno l'Istituto con dei concerti;

**2 - XVI Settimana della Lingua Italiana nel Mondo**

Il tema centrale della Settimana "L'italiano e la creatività: marchi e costumi, moda e design" verrà trattato nei suoi vari aspetti sia coinvolgendo gli alunni ed i docenti dei corsi di italiano, sia mediante la partecipazione di docenti italiani la cui presenza si sta definendo in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Buenos Aires.

**3 - XXX Congresso A.D.I.L.L.I**

L'Istituto parteciperà al XXX Congresso A.D.I.L.L.I (Associazione di Docenti e Ricercatori di Lingua e Letteratura italiana in Argentina) che si terrà a Mendoza sul tema "La letteratura e la musica" con la partecipazione di un noto cantautore italiano.

**Collaborazioni**

La radicata presenza dell'Istituto nella città di Cordoba e nell'intera sua circoscrizione ha permesso nel corso degli anni di instaurare una proficua collaborazione con le istituzioni pubbliche locali e l'associazionismo italo-argentino

In particolare si collaborerà strettamente con:

- gli Assessorati alla Cultura della Province di Cordoba, Jujuy, Salta, Tucuman, Santiago dell'Estero;
- gli Assessorati alla Cultura dei Comuni di Cordoba, Rio IV (Cordoba), Villa Maria (Cordoba), Bell Ville (Cordoba), General Cabrera (Cordoba) e quelli delle principali capitali provinciali quali Jujuy, Salta, Santiago del Estero, Tucuman, La Rioja, Catamarca;
- le Università Nazionali di Cordoba, Villa Maria (Cordoba), Rio IV (Cordoba) Cuyo-Mendoza, Tucuman, Salta, Santiago del Estero e La Rioja; le Università Cattoliche di Cordoba e Santiago del Estero; l'Università "Santo Tomas de Aquino" di Tucuman e l'Università Tecnologia Nazionale-Filiale Cordoba.
- il Consolato Generale d'Italia di Cordoba, particolarmente il suo Ufficio Scuola, ed il Consolato d'Italia di Mendoza;
- i Com.It.Es di Cordoba e Mendoza;
- la Federazione delle Associazioni Italiane di Cordoba (FAIC), la Federazione Assistenza Scolastica Italiana (Fed.A.Sc.It), la Federazione delle Scuole "Dante Alighieri" di Cordoba (FEDERDANTE)

Per la città di Cordoba si collaborerà con le seguenti istituzioni: Teatro del Libertador, Teatro Real. Museo Provinciale di Belle Arti "Emilio Caraffa", Museo "Evita-Palacio Ferreyra", Centro Cultural Cordoba. Museo del Banco Provincia Cordoba. Con l'Università Nazionale di Cordoba ci sarà una stretta collaborazione con le Facoltà di: Lingue, Lettere e Filosofia, Architettura e Disegno Industriale, Medicina, Arte, Matematica.

**Conclusioni**

Si ritiene che anche per il 2016 l'attività dell'Istituto, malgrado a tutt'oggi non ci sia ancora un Direttore proveniente dall'APC, procederà secondo criteri di efficienza, visibilità e ulteriore autonomia finanziaria permettendo di realizzare adeguatamente i suoi compiti istituzionali.

La presenza dell'Istituto nell'intera circoscrizione sarà ancor più capillare mentre i rapporti con le istituzioni locali permetteranno di compiere una più incisiva penetrazione dell'immagine del nostro Paese nell'area in cui operiamo. Il Sistema Paese ne uscirà rafforzato in tutte le sue componenti ed il messaggio culturale, elemento essenziale per lo sviluppo dell'Italia, potrà pertanto essere un traino per una maggiore presenza del nostro Paese in Argentina

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italia del Futuro	La Mostra, inaugurata il 27 novembre 2015, continua presso il Centro Cultural Cordoba fino a metà febbraio 2016.		GENNAIO	Cordoba	EUR	25.000,00	10.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Cordoba - CNR - MAECI		Data inizio: 01/01/2016	Data fine: 14/02/2016	Note:	L'evento si inserisce nell'ambito dell'Anno dell'Italia in America Latina		
Mostra Francesco Tamburini	La mostra presenta i principali reperti di lavoro del grande architetto, autore di numerosi interventi architettonici a Cordoba e Buenos Aire		GENNAIO	Cordoba	EUR	5.500,00	500,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Banca della Provincia di Cordoba Assessorato alla Cultura della Provincia di Cordoba		Data inizio: 29/01/2016	Data fine: 31/12/2016	Note:	In occasione del 175° anniversario della nascita. Mostra permanente presso la sede centrale della Banca		
Italia del Futuro	La Mostra verrà presentata nel prestigioso Centro Cultural del Bicentenario di Santiago del Estero		FEBBRAIO	Santiago del Estero	EUR	35.000,00	20.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Santiago del Estero - CNR - MAECI		Data inizio: 23/02/2016	Data fine: 05/05/2016	Note:	L'evento si inserisce nell'ambito dell'Anno dell'Italia in America Latina.		
De Agri cultura	Mostra di paesaggi rurali restaurati		MAGGIO	Jujuy	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Jujuy Università Nazionale de Jujuy		Data inizio: 06/09/2016	Data fine: 30/09/2016	Note:	La mostra è curata dal Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali		
De Agri cultura	Mostra di paesaggi rurali restaurati		LUGLIO	La Rioja	EUR	1.500,00	1.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Nazionale di La Rioja		Data inizio: 01/04/2016	Data fine: 30/04/2016	Note:	La mostra è curata dal Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali		
Il Restauro in Italia	Mostra dedicata al restauro italiano		SETTEMBRE	Jujuy	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Jujuy Ordine degli Architetti di Jujuy		Data inizio: 05/09/2016	Data fine: 30/09/2016	Note:			
Giovani artisti di origine italiana	La mostra presenta le opere di artisti di origine italiana che svolgono la loro attività a Cordoba e nell'intera circoscrizione del Consolato Generale d'Italia di Cordoba		OTTOBRE	Cordoba	EUR	8.000,00	5.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia di Cordoba Assessorati alla Cultura della Provincia di Cordoba		Data inizio: 06/10/2016	Data fine: 18/12/2016	Note:			



## LISTA EVENTI

Il Restauro in Italia	Mostra dedicata al restauro italiano	NOVEMBRE Salta	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Salta	Data inizio: 07/03/2016 Data fine: 31/03/2016	Note:	L'evento si inserisce nell'ambito dell'Anno dell'Italia in America Latina.		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 40.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto di fisarmonica	A cura del M° Massimiliano Pitocco		APRILE	Jujuy	EUR	1.700,00	1.200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Jujuy Vice Consolato d'Italia di Jujuy		Data inizio: 27/04/2016	Data fine: 27/04/2016	Note: L'iniziativa si inserisce nell'Anno dell'Italia in America			
Concerto del M° Nino Lepore e l'Orchestra Sinfonica di Salta	Il noto direttore d'orchestra italiano Nino Lepore dirigerà l'Orchestra Sinfonica di Salta		APRILE	Salta	EUR	4.500,00	2.500,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Salta		Data inizio: 15/04/2016	Data fine: 15/04/2016	Note: Il concerto di inserisce nell'ambito dell'Anno dell'Italia in America Latina			
Concerto di fisarmonica	A cura del M° Massimiliano Pitocco		APRILE	Salta	EUR	1.700,00	1.200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Salta Vice Consolato d'Italia di Salta		Data inizio: 28/04/2016	Data fine: 28/04/2016	Note: Liniziativa si inserisce nell'Anno dell'Italia in America			
Concerto di fisarmonica	A cura del M° Massimiliano Pitocco		APRILE	Santiago del Estero	EUR	1.700,00	1.200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura del Comune di Termas di Rio Hondo (Santiago del Estero)		Data inizio: 30/04/2016	Data fine: 30/04/2016	Note: L'iniziativa si inserisce nell'Anno dell'Italia in America			
Concerto di fisarmonica	Artista invitato: Massimiliano Pitocco		MAGGIO	Villa Maria	EUR	1.700,00	1.200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Villa Maria (Cordoba)		Data inizio: 04/05/2016	Data fine: 04/05/2016	Note:			
Concerto di fisarmonica	A cura del M° Massimiliano Pitocco		MAGGIO	Rio IV (Cordoba)	EUR	1.700,00	1.200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura del Comune di Rio IV (Cordoba) Associazione Italiana di Rio IV - Corrispondente consolare d'Italia di		Data inizio: 02/05/2016	Data fine: 02/05/2016	Note: L'iniziativa si inserisce nell'ambito dell'Anno dell'Italia in America Latina			
Concerto di fisarmonica	A cura del M° Massimiliano Pitocco		MAGGIO	General Cabrera (Cordoba)	EUR	1.700,00	1.200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura del Comune di General Cabrera (Cordoba)		Data inizio: 03/05/2016	Data fine: 03/05/2016	Note: Anno dell'Italia in America Latina			

## LISTA EVENTI

Concerto di fisarmonica	A cura del M° Massimiliano Pitocco	MAGGIO	Bell Ville (Cordoba)	EUR	1.700,00	1.200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura del Comune di Bell Ville (Cordoba) Corrispondente consolare d'Italia di Bell Ville	Data inizio: 05/05/2016	Data fine: 05/05/2016	Note:	L'iniziativa si inserisce nell'ambito dell'Anno dell'Italia in America Latina		
Concerto di fisarmonica	A cura del M° Massimiliano Pitocco	MAGGIO	Cordoba	EUR	1.700,00	1.200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Cordoba Radio Nacion Cordoba	Data inizio: 08/05/2016	Data fine: 08/05/2016	Note:	L'iniziativa si inserisce nell'Anno dell'Italia in America		
Concerto di fisarmonica	A cura del M° Massimiliano Pitocco	MAGGIO	Santiago del Estero	EUR	1.700,00	1.200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Santiago del Estero Centro Cultural del Bicentenario e Vice Consolato d'Italia di Santiago	Data inizio: 06/05/2016	Data fine: 06/05/2016	Note:	Concerto di chiusura della Mostra "Italia del Futuro" L'iniziativa si inserisce nell'ambito dell'Anno dell'Italia in		
Concerto di fisarmonica	A cura del M° Massimiliano Pitocco	MAGGIO	Villa General Belgrano	EUR	1.700,00	1.200,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura del Comune di Villa General Belgrano (Cordoba)	Data inizio: 07/05/2016	Data fine: 07/05/2016	Note:	L'iniziativa si inserisce nell'ambito dell'Anno dell'Italia in America Latina		
Musica italiana da Camera	L'iniziativa prevede la realizzazione di concerti di musica italiana realizzati dal'Orchestra da Camera di Cordoba	GIUGNO	Cordoba	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Cordoba Circolo Italiano di Cordoba	Data inizio: 17/06/2016	Data fine: 21/10/2016	Note:	L'evento di inserisce nell'ambito dell'Anno dell'Italia in America Latina e delle celebrazione dei 30° anniversario		
Concerto Festa della Repubblica	Concerto dell'Orchestra Sinfonica della Provincia di Cordoba	GIUGNO	Cordoba	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Cordoba	Data inizio: 02/06/2016	Data fine: 02/06/2016	Note:	L'iniziativa si inserisce nell'ambito dell'Anno dell'Italia in America Latina.		
Duo Bortolotto-Andri	Laura Bortolotto (violino) e Matteo Andri (pianoforte).	SETTEMBRE	Cordoba	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM, Fondazione CRUP, IIC Buenos Aires	Data inizio: 09/09/2016	Data fine: 09/09/2016	Note:	L'evento si inserisce nell'ambito delle attività previste per la Fiera del Libro di Cordoba		
Concerto di piano	Concerto per pianoforte del M° Maria Pia Carola	SETTEMBRE	Salta	EUR	3.500,00	3.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Salta	Data inizio: 03/09/2016	Data fine: 03/09/2016	Note:			

## LISTA EVENTI

Concerto di piano	Concerto per pianoforte del M° Maria Pia Carola	SETTEMBRE Tucuman	EUR	3.000,00	2.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Tucuman	Data inizio: 09/09/2016 Data fine: 09/09/2016	Note:	L'iniziativa si inserisce nell'ambito del Settembre Musicale di Tucuman		
Concerto di piano	Concerto per pianoforte del M° Maria Pia Carola	SETTEMBRE Bell Ville (Cordoba)	EUR	3.000,00	2.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura del Comune di Bell Ville (Cordoba) Conservatorio di musica di Bell Ville	Data inizio: 11/09/2016 Data fine: 11/09/2016	Note:			
Concerto di piano	Concerto per pianoforte del M° Maria Pia Carola	SETTEMBRE Cordoba	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Cordoba	Data inizio: 14/09/2016 Data fine: 14/09/2016	Note:			
Omaggio a Domenico Zipoli	Concerto per pianoforte del M° Giovanni Nesi	OTTOBRE Cordoba	EUR	1.300,00	800,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Iglesia de la Compañia del Jesús	Data inizio: 21/10/2016 Data fine: 21/10/2016	Note:	Un omaggio ad uno dei più grandi compositori di musica sacra barocca (Prato 1688- Cordoba 1726)		
Javier Girotto Trio	Concerto per sassofono e percussione	NOVEMBRE Santiago del Estero	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Santiago del Estero	Data inizio: 04/06/2016 Data fine: 04/06/2016	Note:	L'evento si inserisce nell'ambito delle celebrazioni per la Festa della Repubblica e dell'Anno dell'Italia in America		
Javier Girotto Trio	Concerto per sassofono e percussione	NOVEMBRE La Rioja	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di La Rioja	Data inizio: 08/06/2016 Data fine: 08/06/2016	Note:	L'evento si inserisce nell'ambito delle celebrazioni della Festa della Repubblica e dell'anno dell'Italia in America		
Javier Girotto Trio	Concerto per sassofono e percussione	NOVEMBRE Mendoza	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Mendoza	Data inizio: 11/06/2016 Data fine: 11/06/2016	Note:	L'evento si inserisce nell'ambito delle celebrazioni della Festa della Repubblica e dell'anno dell'Italia in America		
Cordoba Jazz Festival 2016	Festival Internazionale di Jazz di Cordoba E' prevista la presenza di un gruppo jazzistico italiano	NOVEMBRE Cordoba	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Cordoba	Data inizio: 23/11/2016 Data fine: 28/11/2016	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	46.300,00
--	-----------

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Biennale Internazionale Cordoba Ciudad Diseño 2016	Interventi del Prof. Flaviano Celaschi dell'Università degli Studi di Bologna e di Umberto Palermo, Presidente UP		APRILE	Cordoba	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ADEC e Comune d Cordoba		Data inizio: 28/03/2016	Data fine: 01/04/2016	Note:	L'attività si inserisce nell'ambito delle iniziative atte a promuovere la Triennale di Milano e dell'Anno dell'Italia		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XXX Congresso di Chirurgia di Cordoba	E' prevista la presenza del Prof. Dott. Gianfranco Silecchia dell'Università degli Studi di Roma-La Sapienza e del Prof. Dott. Francesco Corcione dell'Ospedale "Monaldi" di Napoli.		SETTEMBRE	Cordoba	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione di Chirurgia di Córdoba Università Nazionale di Cordoba		Data inizio: 05/09/2016	Data fine: 07/09/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il cinema di Nino Manfredi	Rassegna di films in dvc		MARZO	Jujuy	EUR	400,00	300,00	100,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Jujuy		Data inizio: 01/03/2016	Data fine: 30/04/2016	Note: Ciclo "Il cinema italiano nelle comunità italo-argentine"			
Il cinema italiano contemporaneo	Rassegna di films in dvd		GIUGNO	Jujuy	EUR	400,00	300,00	100,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Jujuy		Data inizio: 01/06/2016	Data fine: 30/06/2016	Note: Ciclo "Il cinema italiano nelle comunità italo-argentine"			
Il cinema italiano contemporaneo	Rassegna di films in dv		LUGLIO	Villa Maria (Cordoba)	EUR	400,00	300,00	100,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura del Comune di Villa Maria (Cordoba)		Data inizio: 01/07/2016	Data fine: 31/07/2016	Note: Ciclo "Il cinema italiano nelle comunità italo-argentine"			
Ciclo di Cinema Europeo	Ciclo di films di cinema europeo contemporaneo		LUGLIO	Cordoba	EUR	5.000,00	1.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Alliance Francaise d Cordoba e EUNIC Cordoba		Data inizio: 27/07/2016	Data fine: 02/08/2016	Note:			
Il cinema italiano contemporaneo	Rassegna di films in dvd		AGOSTO	Rio IV (Cordoba)	EUR	400,00	300,00	100,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura del Comune di Rio IV (Cordoba)		Data inizio: 01/08/2016	Data fine: 31/08/2016	Note: Ciclo "Il cinema italiano nelle comunità italo-argentine"			
Il cinema italiano contemporaneo	Rassegna di films in dvd.		SETTEMBRE	Monte Buey (Cordoba)	EUR	400,00	300,00	100,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura del Comune di Monte Buey (Cordoba)		Data inizio: 01/09/2016	Data fine: 30/09/2016	Note: Ciclo "Il cinema italiano nelle comunità italo-argentine"			
Il cinema di Ettore Scola	Ciclo di films in dvd del grande regista italiano recentemente scomparso		NOVEMBRE	Cordoba	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Assessorato alla Cultura del Comune di Cordoba Cineclub "Hugo del Carril" di Córdoba		Data inizio: 03/11/2016	Data fine: 06/11/2016	Note:			



LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	3.000,00
--	----------

## LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Convivium Cordoba	Slow Food - Incontro con ristoratori di Cordoba per riorganizzare il Convivium Cordoba		LUGLIO	Cordoba	EUR	1.500,00	1.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione ristoratori di Cordoba e Assessorato al Turismo della Provincia di Cordoba		Data inizio: 14/07/2016	Data fine: 14/07/2016	Note:			
Storia della cucina italiana	Ciclo di conferenze tenute dal Prof. Giuseppe Spatucci		AGOSTO	Cordoba	EUR	3.000,00	2.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Federazione delle Associazioni Italiane di Cordoba (FAIC)		Data inizio: 03/08/2016	Data fine: 24/08/2016	Note:			
Corso di cucina	Il corso, con la presenza di un chef italiano o di origine italiana, verrà dedicato alla cucina italiana in collaborazione con le scuole di gastronomia della città di Cordoba		AGOSTO	Cordoba	EUR	7.000,00	4.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Scuole di Gastronomia della città di Cordoba		Data inizio: 16/05/2016	Data fine: 21/05/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornate del CUIA a Cordoba	Giornata di studio e confronto tra studiosi italiani e argentini.		APRILE	Cordoba	EUR	700,00	200,00	500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: CUIA Consorzio Universitario Italo Argentino, Università Nazionale di Cordoba		Data inizio: 19/04/2016	Data fine: 06/05/2016	Note: In collaborazione con l'IIC di Buenos Aires.			
Serate musicali	N. 6 incontri musicali per celebrare i trent'anni dell'istituzione dell'Istituto Italiano di Cultura		GIUGNO	Cordoba	EUR	2.000,00	1.500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura del Comune e della Provincia di Cordoba		Data inizio: 21/04/2016	Data fine: 24/11/2016	Note: L'evento si inserisce nell'ambito dell'Anno dell'Italia in America Latina e delle celebrazioni per il 30°			
XVI Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Serie di eventi dedicati al tema della Settimana: "L'italiano e la creatività: marchi e costumi, moda e design"		OTTOBRE	Cordoba	EUR	5.000,00	4.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Nazionale di Cordoba Consolato Generale d'Italia di Cordoba - MAECI		Data inizio: 17/10/2016	Data fine: 23/10/2016	Note: Eventi in via di definizione in collaborazione con l'IIC di Buenos Aires			
XXXI Congresso A.D.I.L.L.I.	Il Congresso avrà come tema "La letteratura e la musica". E' prevista la presenza, ancora da definire, di un noto esponente della canzone d'autore italiana.		OTTOBRE	MENDOZA	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione A.D.I.L.L.I. Università Nazionale di Cuyo-Mendoza		Data inizio: 18/10/2016	Data fine: 20/10/2016	Note: A.D.I.L.L.I è l'Associazione argentina di docenti e ricercatori della lingua e letteratura italiana.			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.700,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Girotondo	Partecipazione di Assemblea Teatro alla VII Edizione del Festival Internazionale di Teatro per Bambini e Giovani di Cordoba		OTTOBRE	Cordoba	EUR	16.000,00	6.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Cordoba Teatro Real di Cordoba		Data inizio: 01/10/2016	Data fine: 09/10/2016	Note:	Il prestigioso Festival Internazionale, organizzato dalla Provincia di Còrdoba e a cui l'IIC ha partecipato fin		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Filosofia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Seminario di Filosofia	Seminario tenuto dal Prof. Vittorio Morfino dell'Università degli Studi di Milano.		MAGGIO	Cordoba	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università Nazionale di Cordoba		Data inizio: 16/05/2016	Data fine: 20/05/2016	Note:			
Seminario di Filosofia	Seminario a cura del Prof. Stefano Visentin dell'Università degli Studi "Carlo Bo" di Urbino		NOVEMBRE	Cordoba	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università Nazionale di Cordoba		Data inizio: 07/11/2016	Data fine: 12/11/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cattedra aperta: incontri sulla narrativa italiana contemporanea.	Incontri aperti al pubblico curati da docenti e studenti delle Facoltà di Lingue e di Lettere e Filosofia dell'Università Nazionale di Cordoba		APRILE	Cordoba	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Facoltà di Lingue e di Lettere e Filosofia dell'Università Nazionale di Cordoba		Data inizio: 13/04/2016	Data fine: 19/10/2016	Note:	Nell'ambito della collaborazione tra l'IIC e le Facoltà di Lingue e di Lettere e Filosofia dell'Università Nazionale di		
Festival Internazionale di Letteratura di Cordoba (FILIC)	L'Istituto, promotore ed integrante di EUNIC Cordoba, parteciperà al Festival con la presenza di uno scrittore italiano da definire con gli organizzatori del Festival.		AGOSTO	Cordoba	EUR	9.000,00	4.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC Cordoba, Università Nazionale di Cordoba e Assessorati alla Cultura del Comune di Cordoba e della Provincia di Cordoba		Data inizio: 08/08/2016	Data fine: 14/08/2016	Note:	L'evento si inserisce nelle attività programmate congiuntamente con EUNIC Cordoba (IIC, Alliance,		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'arte sacra italiana	Conferenza a cura del Prof. Giovanni Bonanno dell'Accademia Statale di Belle Arti di Palermo		FEBBRAIO	Salta	EUR	300,00	100,00	200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Salta		Data inizio: 09/02/2016	Data fine: 09/02/2016	Note:			
Seminario di restauro urbano	Seminario a cura di due docenti dell'Università IUAV di Venezia e di Roma-La Sapienza		SETTEMBRE	Cordoba	EUR	5.000,00	4.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Facoltà di Architettura e Disegno Industriale dell'Università Nazionale di Cordoba		Data inizio: 26/09/2016	Data fine: 30/09/2016	Note: Il seminario sarà finalizzato ad un intervento di analisi e studio su alcune realtà di un popolare quartiere di			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.100,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Pulso Urbano 2016-Incontro Internazionale	Incontro Internazionale su danza contemporanea. Partecipazione di un esperto in danza contemporanea italiano		SETTEMBRE	Cordoba	EUR	5.500,00	2.500,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Cordoba		Data inizio: 17/11/2016	Data fine: 20/11/2016	Note:	Partecipazione di una compagnia di danza italiana da definire con gli organizzatori		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fiera del Libro di Cordoba	Partecipazione con uno stand alla Fiera del Libro coinvolgendo una casa editrice italiana		SETTEMBRE	Cordoba	EUR	29.000,00	4.000,00	25.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione Editori di Cordoba Assessorato alla Cultura del Comune di Cordoba		Data inizio: 01/09/2016	Data fine: 18/09/2016	Note:	L'attività è in ottemperanza delle programmatiche del MAECI-DGSP per l'anno 2016.		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Filtri	Mostra di fotografie di Giorgio Ialongo		MAGGIO	Jujuy	EUR	800,00	500,00	300,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Jujuy		Data inizio: 04/10/2016	Data fine: 30/10/2016	Note:			
Mineros/Minatori	Mostra di fotografie di Adriano Mauri		LUGLIO	Catamarca	EUR	800,00	500,00	300,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Catamarca		Data inizio: 01/07/2016	Data fine: 31/07/2016	Note:			
Mineros/Minatori	Mostra di fotografie di Adriano Mauri		AGOSTO	La Rioja	EUR	700,00	400,00	300,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di La Rioja		Data inizio: 08/08/2016	Data fine: 31/08/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.400,00

Totale a carico IIC EUR: 136.000,00